

草丛中

【日】加藤幸子 / 著 【日】酒井驹子 / 绘

李丹 / 译

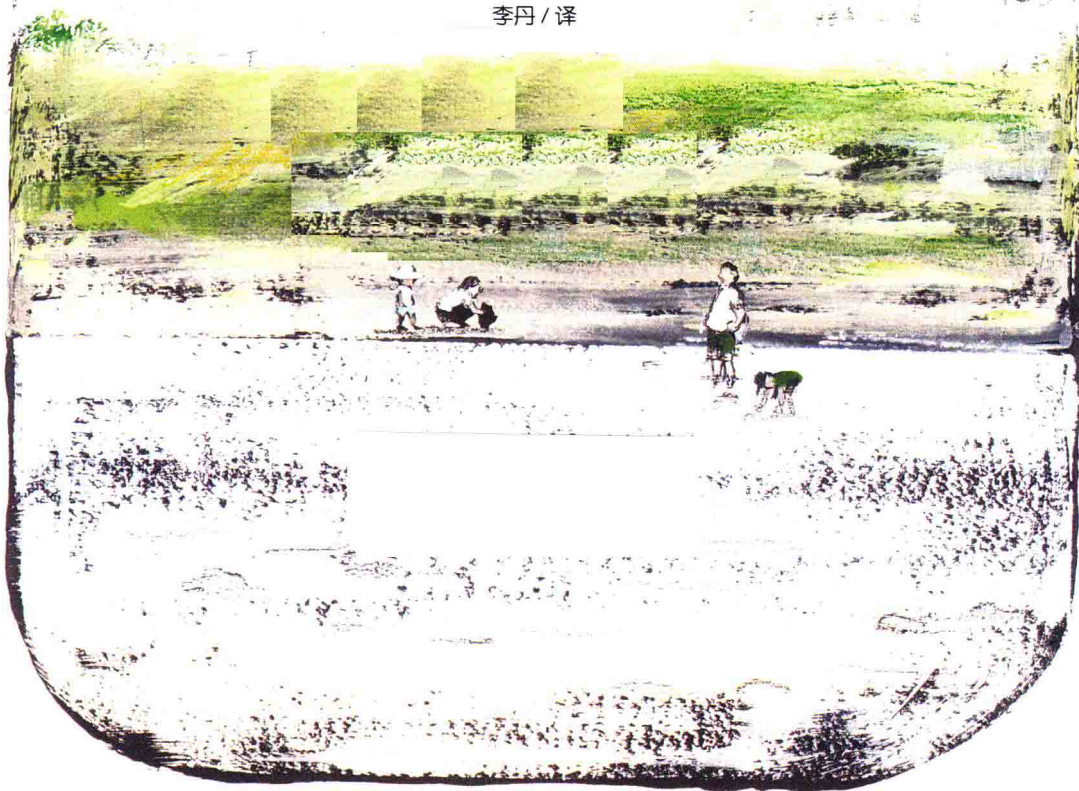


首都师范大学出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

草丛中

[日] 加藤幸子 / 著 [日] 酒井驹子 / 绘

李丹 / 译



首都师范大学出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

草丛中 / (日) 加藤幸子著 ; (日) 酒井驹子绘 ; 李丹译 . —
北京 : 首都师范大学出版社 , 2018.6
ISBN 978-7-5656-3910-4

I . ①草… II . ①加… ②酒… ③李… III . ①儿童故
事—图画故事—日本—现代 IV . ① I313.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 255856 号

版权登记号 : 01-2017-7128

“The Green Field”

Text © Yukiko Kato 2008

Illustrations © Komako Sakai 2008

Originally published by Fukuinkan Shoten Publishers, Inc., Tokyo, 2008

the Simplified Chinese language rights arranged with
., Tokyo through Bardon-Chinese Media Agency
copyright © 2018 by Beijing Double Spiral Culture &

井驹子 绘 李丹 译

责任编辑 徐建辉

首都师范大学出版社出版发行

地 址 北京市西三环北路 105 号

邮 编 100048

电 话 68418523 (总编室) 68982468 (发行部)

网 址 <http://cnupn.cnu.edu.cn>

印 刷 北京天工印刷有限公司

经 销 全国新华书店

版 次 2018 年 6 月第 1 版

印 次 2018 年 6 月第 1 次印刷

开 本 889mm × 1194mm 1/16

印 张 1.75

字 数 2 千

定 价 38.00 元

版权所有 违者必究

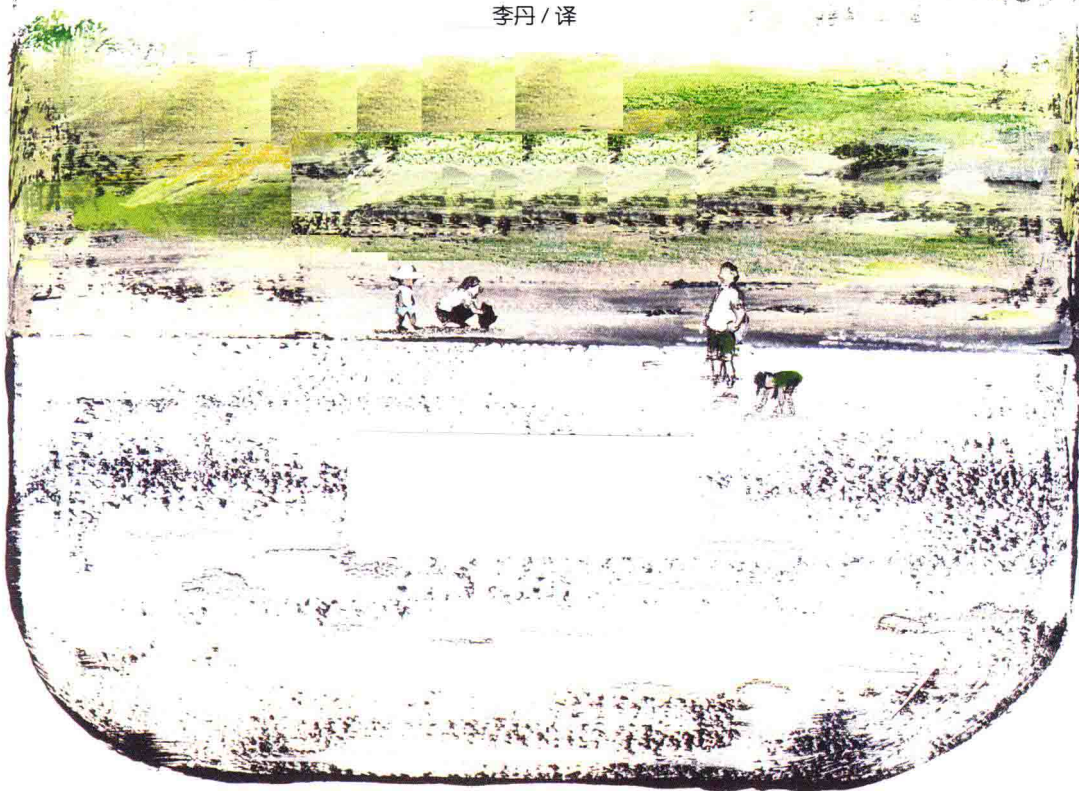
如有质量问题 请与出版社联系退换



草丛中

[日] 加藤幸子 / 著 [日] 酒井驹子 / 绘

李丹 / 译



首都师范大学出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS



我和爸爸妈妈，
还有哥哥一起去河边玩。
河水哗啦啦地流淌。
“小悠，过来呀。”
爸爸在叫我。
去不去呢。



A child's legs and feet are shown from the knees down, standing on a path made of light-colored, irregular stones. The child is wearing light-colored, horizontally striped shorts and white sandals with dark straps. In the foreground, a small butterfly with orange wings and black spots is perched on one of the stones. The background is a continuation of the stone path, and there is some green foliage in the bottom right corner.

呀，蝴蝶，停在了石头上。
橙色的翅膀上黑斑点点，
好美呀。

A watercolor illustration of a child's legs and feet in striped shorts and sandals, reaching down towards a small orange butterfly on a sandy ground. The child's hand is just above the butterfly. In the bottom right corner, there is a small patch of green grass.

刚一伸手，蝴蝶倏的一下飞走了。
等等我呀，小蝴蝶。

拨开草丛往前走，
凉凉的味道好像牙膏呀。
蝴蝶轻盈地在草丛上飞舞。
等等我呀，小蝴蝶。









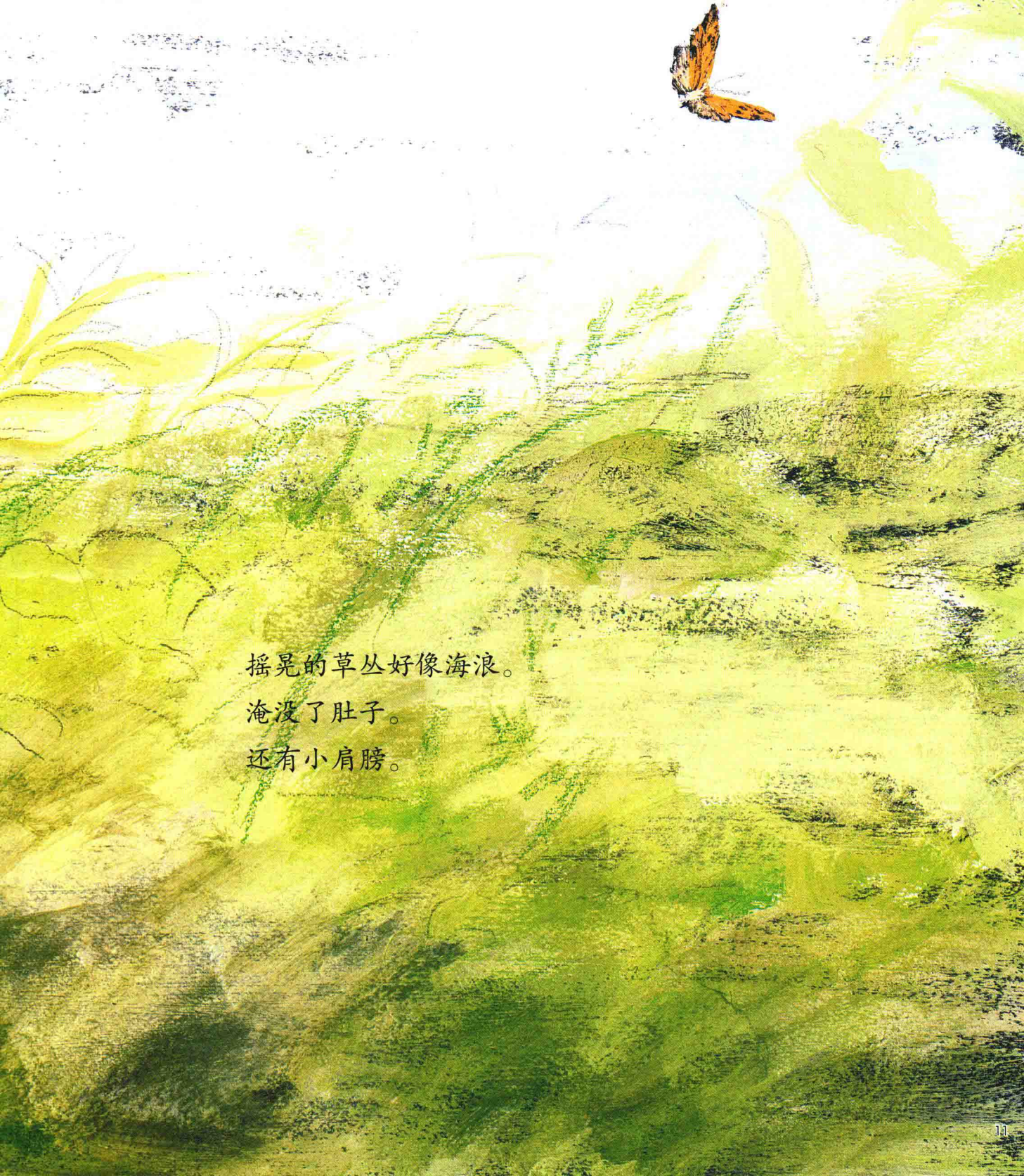
草丛绊住了我的小鞋子。

哇，差点摔倒呢。

长长的叶子，圆圆的叶子，锯齿状的叶子，
挠着小腿痒痒的。

呼的一下，吹来一阵风。





摇晃的草丛好像海浪。
淹没了肚子。
还有小肩膀。

只有帽子和小脸蛋
露在草海上。







我被高高的草儿围了起来。
叶子们默默低头看着我。
蝴蝶不见了。